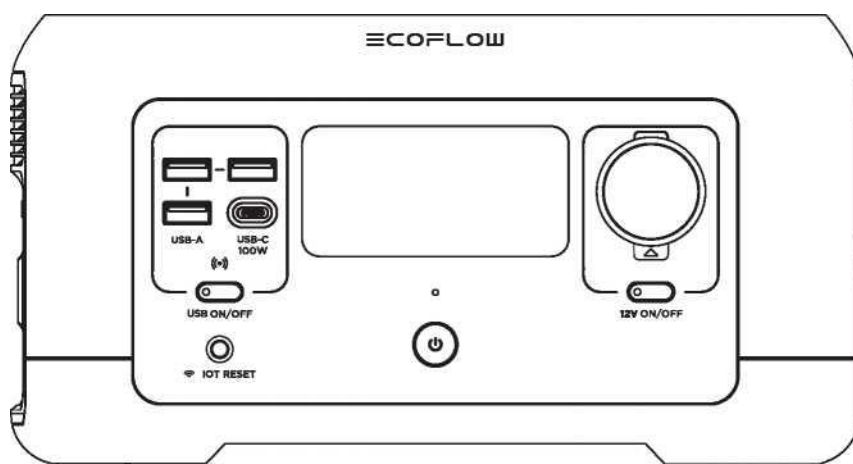


# ECO FLOW

EcoFlow RIVER mini

Посібник  
користувача



Бездротова версія

## ЗАЯВА ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Уважно прочитайте всі рекомендації з техніки безпеки, попередження, умови застосування та заяви про обмеження відповідальності. Див. умови використання та заяву про обмеження відповідальності на сайті <https://ecoflow.com/pages/terms-of-use>, а також зверніть увагу на наклейки на виробі до початку використання. Користувачі несуть повну відповідальність за експлуатацію та здійснювані операції. Ознайомтеся з нормами законодавства, що діють у вашому регіоні. Користувач несе одноосібну відповідальність за ознайомлення з усіма відповідними нормами та їх дотримання під час використання продукції EcoFlow.

EcoFlow RIVER mini (тут і надалі - RIVER mini)

## Зміст

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>1.</b> | <b>Технічні характеристики</b>             | <b>1</b>  |
| <b>2.</b> | <b>Техніка безпеки</b>                     |           |
|           | 2.1 Експлуатація                           | 2         |
|           | 2.2 Інструкція з утилізації                | 2         |
| <b>3.</b> | <b>Початок роботи</b>                      |           |
|           | 3.1 Опис пристрою                          | 3         |
|           | 3.2 РК-екран                               | 4         |
|           | 3.3 Загальні правила експлуатації          | 4         |
|           | 3.4 Заряджання від джерела змінного струму | 6         |
|           | 3.5 Заряджання від сонячної батареї        | 6         |
|           | 3.6 Заряджання від автомобіля              | 7         |
|           | 3.7 Програма                               | 7         |
|           | 3.8 X-Boost                                | 7         |
|           | 3.9 Аварійне джерело живлення (EPS)        | 8         |
| <b>4.</b> | <b>ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ</b>                  | <b>8</b>  |
| <b>5.</b> | <b>Пошук та усунення несправностей</b>     | <b>9</b>  |
| <b>6.</b> | <b>Комплект постачання</b>                 | <b>10</b> |
| <b>7.</b> | <b>Зберігання та обслуговування</b>        | <b>10</b> |

## 1. Технічні характеристики

### Загальні відомості

|            |                                       |
|------------|---------------------------------------|
| Маса нетто | Приблизно 6,3 фунти (2,8 кг)          |
| Розміри    | 9,8x5,5x5,2 дюйми (24,9x14,5x13,2 см) |
| Ємність    | 210 Втг, 25,2 В =                     |
| Wi-Fi      | Підтримка                             |

### Вихідні порти

|  |  |
|--|--|
| AC (X2)  | Немодульований синусоїдальний сигнал, 300 Вт заг. (стрибок потужності 600 Вт), 220 В ~ 50 Гц |
| Максимальна потужність пристроїв, що підтримуються X-Boost | 600 Вт   |
| USB-A (x3)   | 5 В = 2,4 А  |
| USB- C (x1)  | 5/9/12/15/20 В = 5 А, 100 Вт макс.   |
| Автомобільний зарядний пристрій                            | 12,6 В = 10 А, 126 Вт макс.  |
| Вихідна потужність при бездротовій зарядці                 | 15 Вт макс.  |

### Вхідні порти

|   |   |
|---|---|
| Вхідна потужність змінного струму               | Технологія заряджання X-stream, макс. 300 Вт  |
| Вхідна напруга змінного струму                  | 220-240 В~50/60 Гц, 2,8 А макс.   |
| Вхідний порт для заряджання від сонячної панелі | 11-39 В = 8 А, 100 Вт макс.   |
| Вхідний порт для заряджання від автомобіля      | Підтримка акумуляторних батарей 12/24 В, з максимальним вхідним струмом 8 А та максимальною потужністю 100 Вт |

### Інформація про акумулятор

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Хімічний склад елемента живлення | Трикомпонентний літій-іонний акумулятор NCM   |
| Цикл роботи                      | Залишкова місткість перевищує 80% після 500 циклів  |
| Тип захисту                      | Захист від високих температур, захист від низьких температур, захист від надмірного розряду, захист від перезаряджання, захист від перевантаження, захист від короткого замикання та перевантаження струмом |

### Робоча температура

#### навколишнього середовища

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Оптимальна робоча температура | від 20 °C до 30 °C (від 68 °F до 86 °F)   |
| Температура розрядки          | від -20 °C до 45 °C (від -4 °F до 113 °F) |
| Температура заряджання        | від 0 °C до 45 °C (від 32 °F до 113 °F)   |
| Температура зберігання        | від -20 °C до 45 °C (від -4 °F до 113 °F) |

## 2. Техніка безпеки

### 2.1 Експлуатація

1. Забороняється розміщувати цей виріб поруч із джерелами тепла, наприклад, відкритим вогнем або печами.
2. Строго забороняється допускати контакт цього пристрою з будь-якою рідиною. Не занурюйте цей пристрій у воду, не допускайте його намокання. Не використовуйте пристрій під дощем або в умовах підвищеної вологості.
3. Забороняється використовувати цей пристрій за умов сильного статичного або магнітного поля.
4. Забороняється розбирати цей пристрій та проколувати його гострими предметами.
5. Забороняється використовувати дроти або інші металеві об'єкти для короткого замикання

пристрою.

6. Не використовуйте компоненти чи приладдя від неофіційних виробників. Якщо необхідно здійснити заміну, відвідайте офіційний канал продажу EcoFlow для отримання відповідної інформації про покупку.
7. При роботі з пристроєм суворо дотримуйтеся вимог щодо температури навколишнього середовища, зазначених у цьому посібнику користувача. Занадто високі температури можуть призвести до загоряння або вибуху акумулятора; у той час як надмірно низькі температури значно погіршують робочі характеристики пристрою до стану, коли він більше не відповідатиме вимогам до нормальної експлуатації.
8. Забороняється ставити інші важкі предмети на цей пристрій.
9. Забороняється примусово блокувати вентилятор під час використання або зберігати пристрій у приміщеннях, що не вентилуються або запилені.
10. Захищайте пристрій від ударних впливів, падінь та сильних вібрацій. При сильному зовнішньому ударному впливі відразу ж вимкніть живлення та припиніть експлуатацію. Щоб уникнути вібрації та ударів під час транспортування, закріплюйте пристрій належним чином.
11. При випадковому падінні пристрою у воду в процесі роботи розмістіть його на відкритій безпечній ділянці і не наближайтесь, поки він повністю не висохне. Акумулятор, що просох, забороняється використовувати; його необхідно належним чином утилізувати відповідно до вказівок у розділі 2.2 «Утилізація». У разі загоряння пристрою ми рекомендуємо використовувати такі засоби пожежогасіння у зазначеному порядку: вода або розпилена вода, пісок, пожежне покривало, порошкові вогнегасні речовини та, нарешті, вуглекислотний вогнегасник.
12. Якщо інтерфейс пристрою забруднений, протріть його сухою тканиною.
13. Поводьтесь з пристроєм обережно, щоб запобігти його пошкодженню внаслідок перекидання. Якщо акумулятор перевернувся та значно пошкодився, негайно вимкніть його, розмістіть на відкритій ділянці на безпечній відстані від горючих речовин та людей та утилізуйте згідно з місцевим законодавством та нормами.
14. Тримайте пристрій у недоступному для дітей та домашніх тварин місці.

## 2.2 Інструкції з утилізації

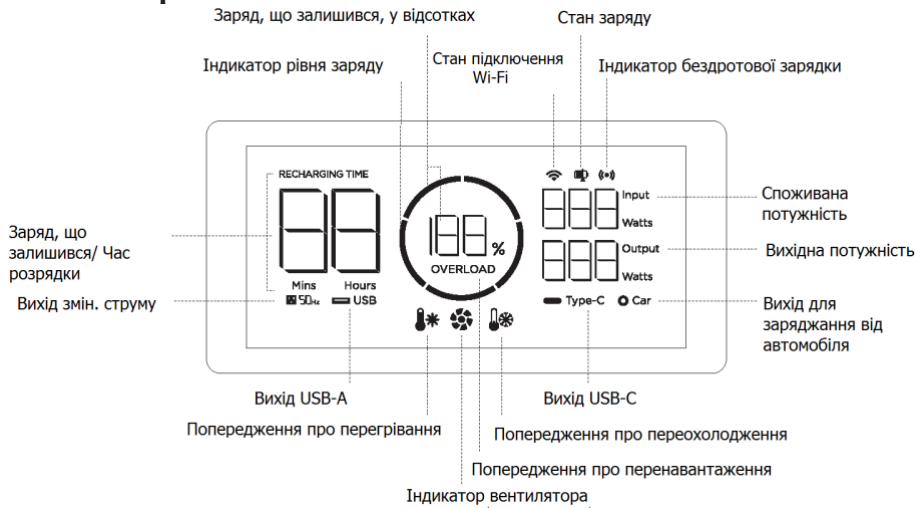
1. Якщо дозволяють умови, переконайтеся, що акумулятор пристрою повністю розряджено, перш ніж поміщати його у спеціальний контейнер для утилізації акумулятора. До складу пристрою входить акумулятор, що містить небезпечну хімічну речовину. Його суворо заборонено поміщати у звичайний сміттєвий бак. Додаткову інформацію див. у місцевому законодавстві та нормах вторинної переробки та утилізації акумуляторів.
2. Якщо немає змоги повністю розрядити акумулятор через відмову пристрою, не утилізуйте його в бак для збору акумуляторів на вторинну переробку. Для подальшої утилізації зверніться до спеціалізованої компанії з переробки акумуляторів.
3. Не можна запустити надмірно розряджений акумулятор. Утилізуйте його.

## 3. Початок роботи

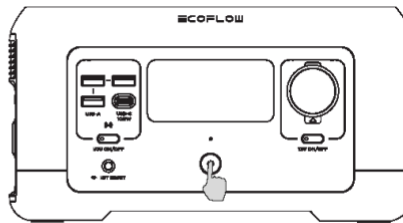
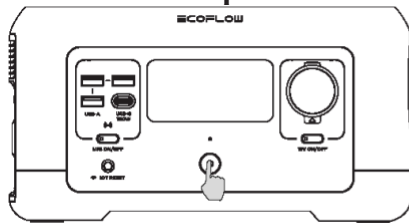
### 3.1 Опис пристрою



### 3.2 РК-екран



### 3.3 Загальні правила експлуатації



#### Увімкнення пристрою, вимкнення пристрою, увімкнення РК-екрана

**Коротко натисніть кнопку ввімкнення живлення, щоб увімкнути пристрій. Після запуску пристрою РК-екран загориться, а індикатор живлення світитиметься зі змінною яскравістю.**

Пристрій перейде в режим «очікування» за відсутності активності користувача протягом 5 хвилин. РК-екран автоматично вимкнеться. Під час зміни навантаження або виконання операцій РК-екран автоматично загоряється. Щоб увімкнути або вимкнути РК-екран, коротко натисніть кнопку ввімкнення живлення.

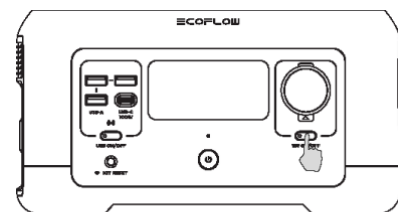
**Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення живлення, щоб вимкнути пристрій.**

Час очікування за замовчуванням для цього пристрою становить 30 хвилин. Якщо іншої кнопки вихідної потужності не натиснуто і пристрій не підключено до будь-якого навантаження, пристрій автоматично вимкнеться через 30 хвилин. Час очікування можна встановити у програмі.

#### Вихідний порт USB

**Після ввімкнення живлення коротко натисніть кнопку живлення USB, щоб використовувати вихідний порт USB. Коротко натисніть кнопку живлення USB ще раз, щоб вимкнути його.**

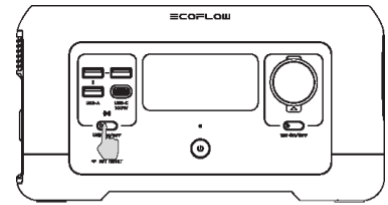
**Якщо кнопка живлення USB увімкнена, пристрій не вимкнеться автоматично.**



## Вихідний порт 12 В пост. струму

Після ввімкнення живлення коротко натисніть кнопку живлення 12 В пост. струму, щоб використовувати вихідний порт постійного струму. Коротко натисніть кнопку живлення 12 В пост. струму ще раз, щоб вимкнути його.

Якщо кнопка живлення 12 В пост. струму ввімкнена, пристрій не вимкнеться автоматично.

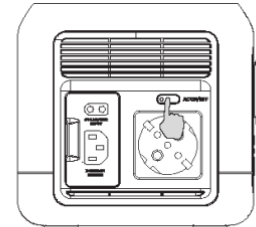


Коротко натисніть кнопку живлення USB

## Вихідний порт змінного струму

Після ввімкнення живлення коротко натисніть кнопку живлення від джерела змінного струму, щоб використовувати вихідний порт змінного струму. Натисніть кнопку живлення від джерела змінного струму, щоб вимкнути його.

Час очікування за замовчуванням для вихідного порту змінного струму складає 30 хвилин. Якщо вихідний порт змінного струму перебуває без навантаження протягом 30 хвилин, кнопка живлення від джерела змінного струму вимкнеться автоматично. Якщо вихід змінного струму не використовується, негайно вимкніть його, щоб уникнути розрядження акумулятора через споживання потужності інвертором.



Коротко натисніть кнопку живлення від джерела змінного струму

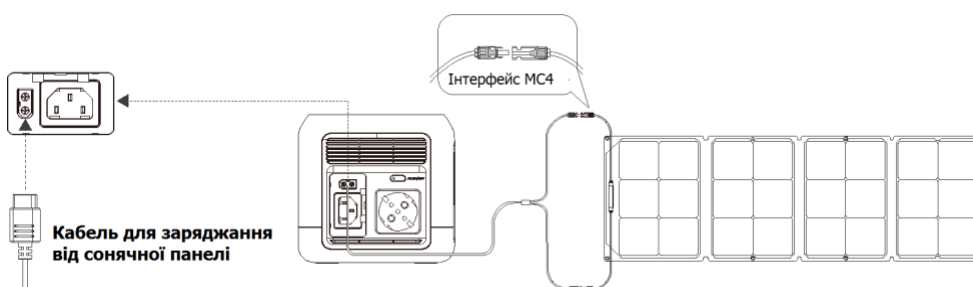
## 3.4 Зарядження від джерела змінного струму

Технологія швидкого зарядження X-Stream компанії EcoFlow спеціально розроблена для зарядження від мережі змінного струму. Максимальна потужність зарядження пристрою становить 300 Вт, що забезпечує зарядження акумулятора до 80% протягом 1 години.



## 3.5 Зарядження від сонячної батареї

Користувачі можуть заряджати пристрій, підключивши його до послідовно підключених сонячних панелей, як показано на малюнку.



При використанні сонячних панелей EcoFlow для зарядження даного продукту підключіть його

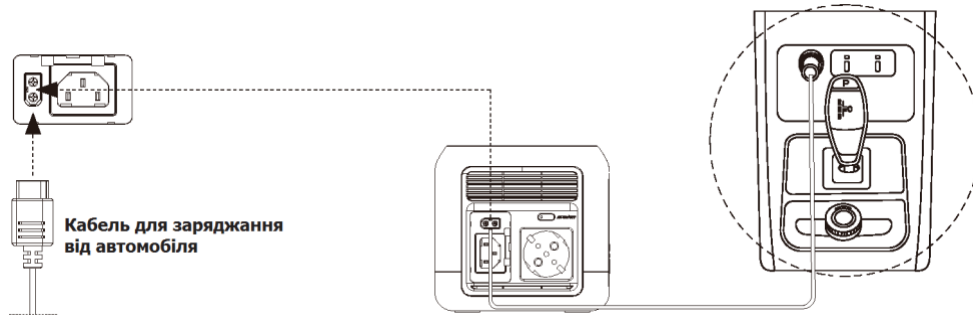


відповідно до технічних характеристик, наведених у посібнику користувача.

Перед підключенням сонячних панелей, для уникнення пошкодження пристрою, переконайтеся, що вихідна напруга сонячних панелей знаходиться в межах допустимого діапазону.

### 3.6 Заряджання від автомобіля

Цей пристрій може заряджатися через порт для заряджання від автомобіля, який можна використовувати після увімкнення запалювання автомобіля, щоб уникнути відмови через недостатню напругу на автомобільному акумуляторі. Крім того, переконайтеся, що порт для заряджання від автомобіля та прикурювач надійно з'єднані. Наша компанія не несе відповідальності за збитки, спричинені недотриманням цих вимог.



### 3.7 Програма

Ви можете керувати пристроєм та переглядати інформацію та дані про нього через програму EcoFlow.

Інформацію про те, як завантажити програму EcoFlow та як нею користуватися, можна знайти на офіційному обліковому записі EcoFlow у WeChat.

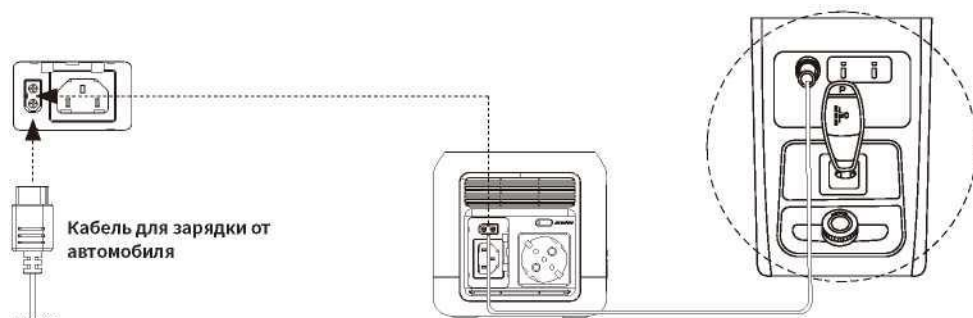


### 3.8 X-Boost

**Щоб уникнути збою в роботі через захист від перенавантаження при розрядженні, коли загальна вихідна потужність перевищує номінальну вихідну потужність, функція X-Boost запускається автоматично, щоб пристрій міг подавати живлення пристроям високої потужності з номінальною вихідною потужністю.**

**При використанні функції X-Boost зверніть увагу на наступне:**

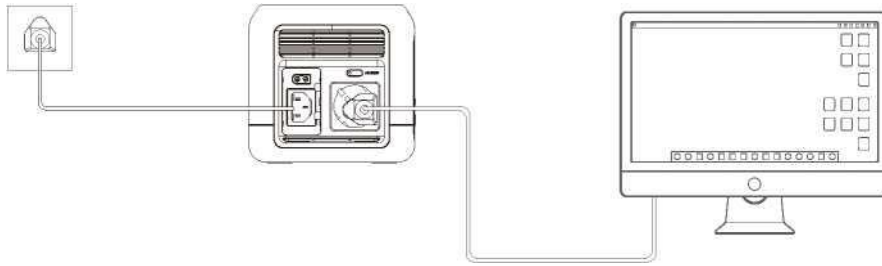
1. Функція X-Boost увімкнена для цього пристрою за замовчуванням. Цю функцію можна увімкнути або вимкнути за допомогою програми EcoFlow.
2. Функція X-Boost недоступна за таких умов: вихід змінного струму вмикається під час заряджання від мережі змінного струму (байпасний режим) або при вимкненому режимі X-Boost.
3. Функція X-Boost підходить для нагрівання та роботи електродвигуна, але не для всіх електричних приладів. Функція X-Boost не підходить для деяких електричних приладів, які оснащені захистом від напруги (наприклад, прецизійних приладів). Щоб перевірити, чи можна використовувати функцію X-Boost для пристрою, див. інформацію про експлуатаційні випробування.



### 3.9 Аварійне джерело живлення (EPS)

Цей пристрій підтримує функцію аварійного резервного живлення (EPS). При підключенні мережі живлення до вхідного порту змінного струму даного пристрою за допомогою кабелю для заряджання від мережі змінного струму можна підключати електроприлади через вихідний порт змінного струму цього пристрою (у цьому випадку джерелом живлення змінного струму є мережа живлення, а не акумулятор).

У разі раптового вимкнення електроенергії пристрій автоматично переключиться в режим живлення від акумулятора протягом 30 мс. Це неспеціалізована функція ДБЖ. Вона не підтримує перемикання за 0 мс. Не підключайте його до пристрою з високими вимогами до ДБЖ, наприклад, до серверів даних та робочих станцій, або використовуйте його після кількох випробувань на відповідність вимогам. Під час використання рекомендується використовувати лише один пристрій і не використовувати кілька пристроїв одночасно, щоб уникнути спрацювання захисту від перенавантаження. Компанія не несе відповідальності за збої в роботі пристрою або втрату даних через недотримання інструкцій щодо його використання.



## 4. ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ

### 1. Який тип акумулятора використовується у цьому пристрої?

У цьому пристрої використовується високоякісний літій-іонний акумулятор.

### 2. Які пристрої можна підключати до вихідного порту змінного струму цього пристрою?

Вихідний порт змінного струму цього пристрою має номінальну потужність 300 Вт та пікову потужність 600 Вт. Він може використовуватись для заряджання більшості побутових електронних пристроїв. Тим не менш, рекомендується перед використанням перевірити потужність електричного приладу і переконатися, що сума потужності всіх пристроїв-споживачів менша за номінальну потужність.

### 3. Як дізнатися, на скільки вистачить зарядки пристрою?

На РК-екрані цього пристрою відображається час роботи від акумулятора, який можна використовувати для оцінки часу заряджання, необхідного для звичайних пристроїв зі стабільним енергоспоживанням.

### 4. Як зрозуміти, що пристрій заряджає?

Під час заряджання на РК-дисплеї відображається час заряджання, а круглий індикатор живлення, поруч із відображенням ємності акумулятора у відсотках, починає циклічно обертатися, вказуючи на вхідну потужність.

### 5. Як правильно чистити цей пристрій?

Протріть пристрій сухою, м'якою та чистою тканиною або серветкою.

### 6. Як правильно зберігати пристрій?

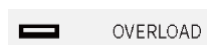

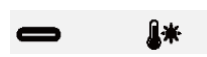




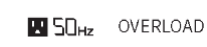
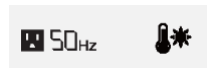
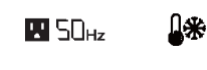

Перед розміщенням на зберігання вимкніть пристрій. Після цього зберігайте в сухому провітрюваному приміщенні, при кімнатній температурі. Не зберігайте пристрій біля води. При тривалому зберіганні пристрою рекомендується розрядити акумулятор до 30%, а потім заряджати до 80% кожні три місяці, щоб продовжити термін служби пристрою.

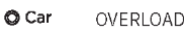
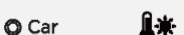

### 7. Чи можна провозити цей пристрій на борту літака?

Ні.

## 5. Пошук та усунення несправностей

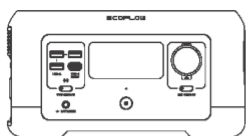
Інформація про значки помилок

| Значок блимає   | Тип помилки  | Способи усунення   |
|---|--|--|
|    | Захист USB-A від перенавантаження                              | Усуньте надмірне навантаження. Нормальну роботу буде відновлено автоматично, коли навантаження стане нормальним.   |
|    | Захист USB-C від перенавантаження                              | Усуньте надмірне навантаження. Нормальну роботу буде відновлено автоматично, коли навантаження стане нормальним.   |
|    | Захист USB-C від перегріву                                     | Нормальну роботу буде відновлено автоматично після охолодження пристрою.   |
|    | Захист від високої температури під час заряджання акумулятора  | Нормальну роботу буде відновлено автоматично після охолодження акумулятора.  |
|    | Захист від високої температури під час розряджання акумулятора | Нормальну роботу буде відновлено автоматично після охолодження акумулятора.  |
|  | Захист від низької температури під час заряджання акумулятора  | Нормальну роботу буде відновлено автоматично після відновлення температури акумулятора до рівня вище 5 X (41 °F).  |
|  | Захист від перенавантаження при заряджанні                     | Нормальну роботу буде відновлено автоматично після перезапуску.  |
|  | Захист виходу змінного струму від перенавантаження             | Нормальну роботу буде відновлено після вимкнення перенавантаженого пристрою та перезапуску обладнання. Електричні прилади повинні використовуватися в межах номінальної потужності (граничне значення потужності електричних приладів у режимі X-Boost див. у вступній інформації про функцію X-Boost) |
|  | Захист від перевищення температури джерела змінного струму     | Переконайтеся, що отвори для впуску та випуску повітря не засмічені. Нормальну роботу буде відновлено автоматично після усунення причини та зниження температури.  |
|  | Захист джерела змінного струму від низької температури         | Нормальну роботу буде відновлено автоматично після відновлення температури навколишнього середовища.   |
|  | Блокування вентилятора   | Перевірте, чи не заблоковано вентилятор сторонніми   |

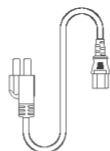
|   |               |   |   |
|---|---------------|---|---|
|  | Значок блимає | Захист автомобільного зарядного пристрою від перенавантаження           | предметами, та усуньте причину помилки.<br>Нормальну роботу буде відновлено автоматично після відновлення нормального навантаження. |
|  | Значок блимає | Захист автомобільного зарядного пристрою від перегріву                  | Нормальну роботу буде відновлено автоматично після охолодження пристрою.  |
|  | Значок блимає | Збій зв'язку між головною платою управління та джерелом змінного струму | Нормальну роботу буде відновлено автоматично після перезапуску.   |

**Якщо під час користування пристроєм з'являється попередження та індикатор попередження не зникає після перезапуску пристрою, негайно припиніть його використання (не намагайтеся здійснювати заряджання або розряджання пристрою). Якщо вищезгадана інформація не допомогла вирішити вашу проблему, зв'яжіться з нашою службою підтримки клієнтів для подальшої підтримки.**

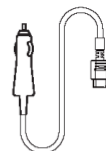
## 6. Комплект постачання



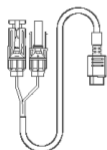
Бездротова версія RIVER mini



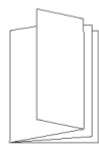
Кабель для заряджання від джерела змінного струму



Кабель для заряджання від автомобіля



Кабель для заряджання від сонячної панелі



Короткий посібник та гарантійний талон

## 7. Зберігання та обслуговування

- В ідеалі використовуйте та зберігайте пристрій при температурі від 20°C (68°F) до 30°C (86°F) і завжди тримайте його на безпечній відстані від джерел води, тепла та гострих предметів. Забороняється зберігати при температурі вище 45 °C (113 °F) або нижче -10 °C (14 °F) протягом тривалого періоду.
- Зберігання акумулятора з низьким рівнем заряду протягом тривалого періоду скорочує термін його служби. RIVER mini знижує збитки, переводячи акумулятор у режим зниженого споживання енергії. Щоб максимально ефективно використовувати акумулятор, перш ніж поміщати RIVER mini на тривале зберігання, переконайтеся, що рівень його заряду становить близько 80%, а потім що три місяці розряджайте акумулятор до 30% і знову заряджайте до 80%.